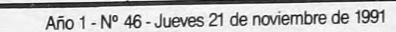
SUPLEMENTO DE Página/12

Año 1 - Nº 46 - Jueves 21 de noviembre de 1991



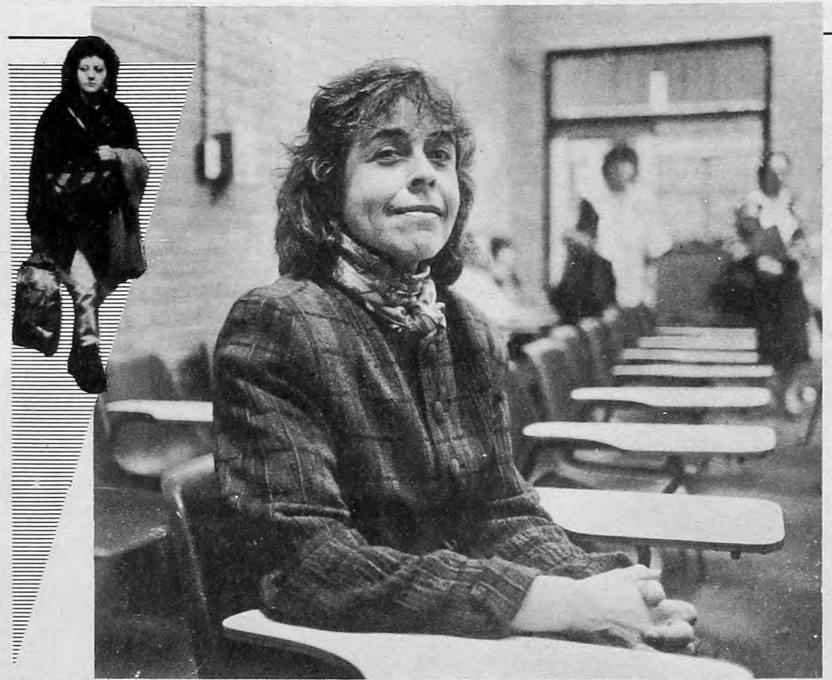
METROPOLIS



LA CIUDADANA

LAS MUJERES Y LOS MOVIMIENTOS URBANOS

Distribuidoras de los recursos sociales de la comunidad, las mujeres han articulado una doble inserción en la vida urbana presente: conectan lo público con la cotidianidad, según define la historiadora feminista Temma Kaplan, docente de la norteamericana Universidad de Columbia, llegada a Buenos Aires para dictar un seminario sobre ''Movimiento social de mujeres: una perspectiva comparada''.



Tamma Kaplan: "Las mujeres conocen la implicancia política de satisfacer las necesidades básicas.

La reforma política

NO TODO ES ECONOMIA

El tema parece no merecer discusión alguna, tal es "la contundente adhesión que aparentemente recibe por parte de la ciudadanía la elección del intendente de la ciudad de Buenos Aires o la forma de elección y atribuciones de concejales y consejeros vecinales", introduce Hugo Cormick —historiador metido a director general de Organización y Métodos en la Secretaría de Hacienda y Finanzas comunal— su artículo "El estatus jurídico de la ciudad: no solo un problema institucional", publicado en el número segundo —recientemente lanzado— de la revista *Cambios*, que edita la Subsecretaría de Programación porteña. Cormick señala que estos temas vinculados con el status jurídico de la ciudad y sus mecanismos de representación "perdieron el centro de atención y fueron reemplazados por otras cuestiones, más vinculadas a los efectos del ajuste económico, a la calidad de los servicios públicos y a las demandas específicamente sociales".

Pendiente desde la recuperación democrática de 1983, la revisión del status jurídico de Buenos Aires estuvo en casi todas las propuestas de las distintas fuerzas políticas; sin embargo, "no logró cuajar en medidas concretas que resolvieran positiva y definitivamente la cuestión de la falta de autonomía política del segundo distrito electoral del país", enfatiza Cormick, para quien no se trata solamente del problema institucional relacionado con el derecho de los ciudadanos a elegir sus propias autoridades "sino que se relaciona, también, con la capacidad para participar en la decisión sobre el tipo de recursos fiscales que se obtienen y su asignación según las demandas concretas de una sociedad específica, que cuenta con instrumentos para evaluar y organizar bajo sus propias normas la administración de sus recursos humanos y materiales".

En rigor de verdad, el análisis de Cormick apunta al debate sobre la necesidad de democratizar las relaciones entre el Estado y la sociedad, que incluye la posibilidad de mayor autonomía para los municipios. Discusión que "adquirió cierta importancia en el período 1984-1988. Puntos de referencia y productos de este debate fueron las reformas constitucionales en varias provincias, el proyecto de traslado de la Capital y nuevas leyes que aumentaban las atribuciones municipales en algunas provincias", continúa el historiador-funcionario. Pero frente a esas expectativas, la profundización de la crisis económica clausuró casi, y drásticamente, la atención por estas cuestiones de naturaleza político-institucional. "Así, cuando el gobierno de la provincia de Buenos Aires impulsó el referéndum respecto de la reforma de la Constitución provincial, se encontró con un no rotundo que, más allá de otras razones, puede ser explicado por la urgente situación de carencia que sufría (y sufre) buena parte de la comunidad provincial."

Al mismo tiempo fue ganando lugar en la discusión pública "una perspectiva restrictiva de la 'Reforma del Estado', que sólo hace referencia a la necesaria modificación o transformación del tamaño y de la forma de gestión estatal", apunta Cormick. Leyes y decretos varios —Reforma del Estado, Emergencia Económica, racionalización de la Administración Pública Nacional— fueron la consecuencia de ese nuevo punto de vista, e implicaron en casi todos los casos "alguna forma de inclusión más o menos taxativa de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA), en su carácter descentralizado del Poder Ejecutivo Nacional, especialmente en lo referente a privatizaciones, reducción del gasto público y achicamiento de las plantas de personal. Esta presión del gobierno nacional sobre la MCBA —agrega luego Cormick— se da en un contexto en el que el conjunto de las provincias son compelidas a que ajusten sus cuentas provinciales en consonancia con las políticas elaboradas y ejecutadas por el Poder Ejecutivo Nacional".

La diferencia —que, por otra parte, hace pensar en una vuelta al primer debate— radica en que mientras que todas las provincias argentinas ajustan sus cuentas únicamente si reciben importantes aportes del gobierno nacional, en el caso de la ciudad de Buenos Aires sólo una proporción bastante reducida de su presupuesto está conformada por aportes de ese tipo. Además, su propio nivel de actividad económica le permite a Buenos Aires contar con una importante cantidad de recursos de recaudación propia, lo que se traduce en la posibilidad de una relativa autonomía financiera, en comparación con las provincias. Entonces "es, justamente, su carácter de dependencia administrativa del gobierno central el que coloca a Buenos Aires en la situación obligada de adaptar sus políticas al ajuste diseñado en el nivel nacional", concluye Cormick su artículo donde se sugiere que no siempre es razonable postergar las cuestiones político-institucionales hasta que lleguen épocas prósperas.

Temma Kaplan, his

"EL BARRIO LOS D DEL

(Por Pablo Reyero) "Escribir la historia de la humanidad seguirá siendo imposible mientras la mujer no sea reconocida como una de sus protagonistas." La frase, aceptada aunque no tomada lo suficientemente en serio, se vuelve aún menos trivial al ser pronunciada por Temma Kaplan, académica norteamericana especializada en la historia de las mujeres y su rol en las insurrecciones y movimientos de resistencia popular. De tradición culturalista —que la vinculó en la década del 60 con los historiadores ingleses Hobsbawn y Thompson—, Kaplan se dedicó desde el vamos al tema de la mujer: su primer trabajo, realizado en 1968 en la Universidad de California-Los Angeles (UCLA) fue una investigación sobre el costado femenino del anarquismo español, publicado una década después en la Argentina bajo el título *Orígenes sociales del anarquismo en Andalucía, 1868-1903.*

Entre sus numerosos papers se destacan los dedicados a la relación del feminismo con la cultura popular y la política y al enfoque antropológico e histórico-social de la historia comparativa de las mujeres en Europa, América latina, Africa Occidental y Asia. A punto de publicar un nuevo trabajo, *Cigarrillos y sexualidad*, Kaplan, directora del Centro de Estudios de la Mujer en la Universidad de Columbia, se encuentra en Buenos Aires invitada por la Carrera Interdisciplinaria de Especializa ción en Estudios de la Mujer (Uni versidad de Buenos Aires, UBA) pa ra dictar el seminario "Movimient social de mujeres: una perspectiva comparada sobre conciencia, resis tencia y organización".

—*¿Cuál es el rol de la mujer en una economía urbana, donde tod está claramente organizado en insti tuciones patriarcales?*

—Hace un poco más de un siglo los sindicatos de Europa, Estado Unidos y América latina habían lo grado que el sueldo del hombre al canzara para sostener una familia Esto se perdió: hoy, la mujer y hast los hijos deben trabajar para sobre

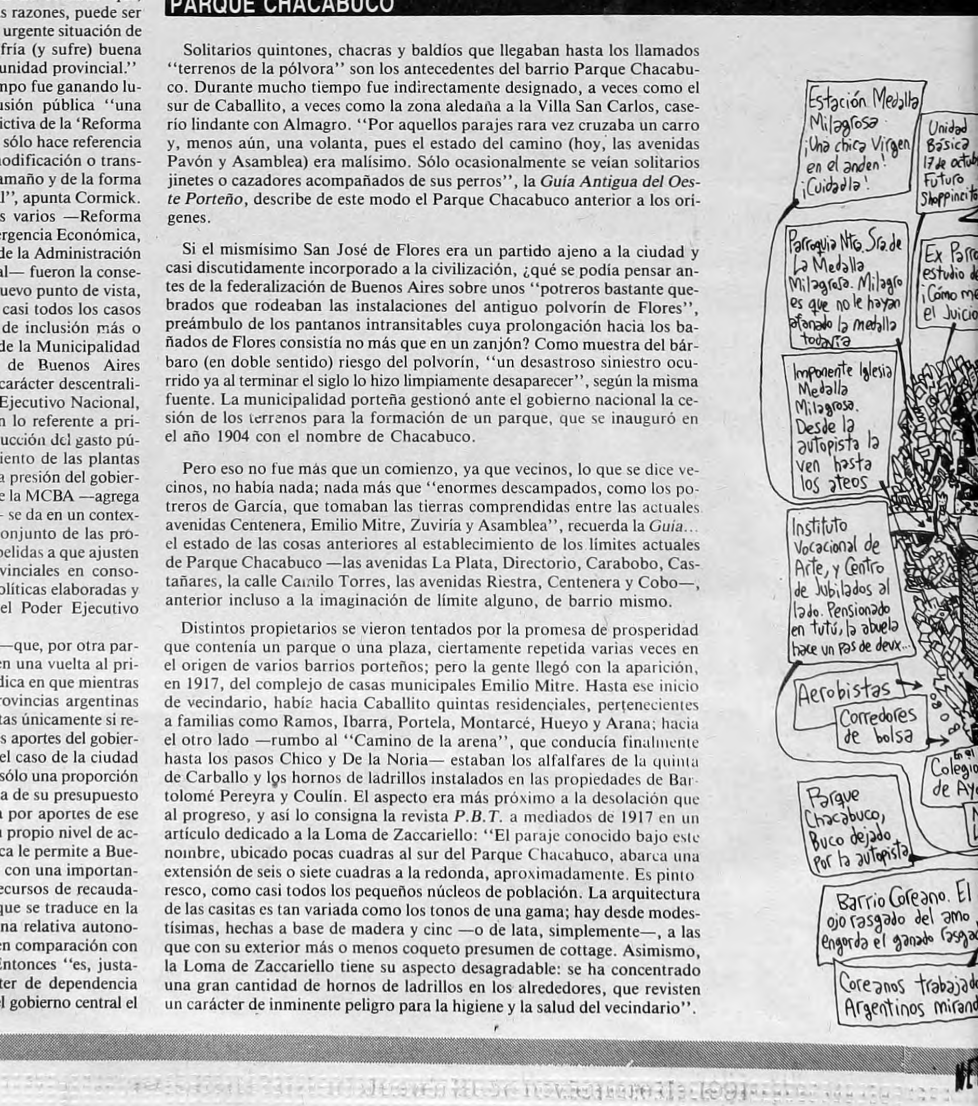
PARQUE CHACABUCO

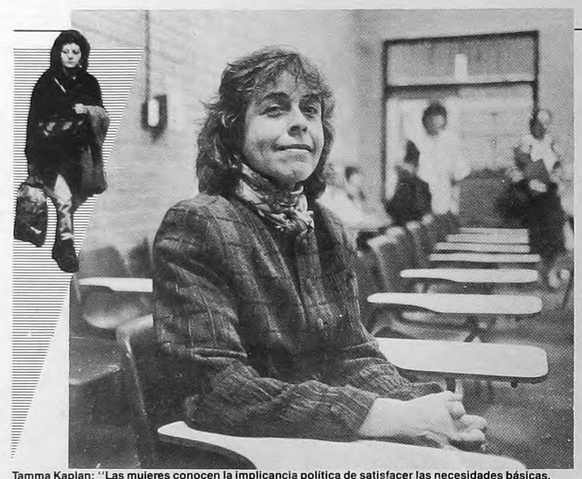
Solitarios quintones, chacras y baldíos que llegaban hasta los llamados "terrenos de la pólvora" son los antecedentes del barrio Parque Chacabuco. Durante mucho tiempo fue indirectamente designado, a veces como el sur de Caballito, a veces como la zona aledaña a la Villa San Carlos, caserío lindante con Almagro. "Por aquellos parajes rara vez cruzaba un carro y, menos aún, una volanta, pues el estado del camino (hoy, las avenidas Pavón y Asamblea) era malísimo. Sólo ocasionalmente se veían solitarios jinetes o cazadores acompañados de sus perros", la *Guía Antigua del Oeste Porteño*, describe de este modo el Parque Chacabuco anterior a los orígenes.

Si el mismísimo San José de Flores era un partido ajeno a la ciudad y casi discutidamente incorporado a la civilización, ¿qué se podía pensar antes de la federalización de Buenos Aires sobre unos "potreros bastante quebrados que rodeaban las instalaciones del antiguo polvorín de Flores", preámbulo de los pantanos intransitables cuya prolongación hacia los bañados de Flores consistía no más que en un zanjón? Como muestra del bárbaro (en doble sentido) riesgo del polvorín, "un desastroso siniestro ocurrido ya al terminar el siglo lo hizo limpiamente desaparecer", según la misma fuente. La municipalidad porteña gestionó ante el gobierno nacional la cesión de los terrenos para la formación de un parque, que se inauguró en el año 1904 con el nombre de Chacabuco.

Pero eso no fue más que un comienzo, ya que vecinos, lo que se dice vecinos, no había nada; nada más que "enormes descampados, como los potreros de García, que tomaban las tierras comprendidas entre las actuales avenidas Centenera, Emilio Mitre, Zuviría y Asamblea", recuerda la *Guía*... el estado de las cosas anteriores al establecimiento de los límites actuales de Parque Chacabuco —las avenidas La Plata, Directorio, Carabobo, Castañares, la calle Camilo Torres, las avenidas Riestra, Centenera y Cobo—, anterior incluso a la imaginación de límite alguno, de barrio mismo.

Distintos propietarios se vieron tentados por la promesa de prosperidad que contenía un parque o una plaza, ciertamente repetida varias veces en el origen de varios barrios porteños; pero la gente llegó con la aparición, en 1917, del complejo de casas municipales Emilio Mitre. Hasta ese inicio de vecindario, había hacia Caballito quintas residenciales, pertenecientes a familias como Ramos, Ibarra, Portela, Montarcé, Hueyo y Arana; hacia el otro lado —rumbo al "Camino de la arena", que conducía finalmente hasta los pasos Chico y De la Noria— estaban los alfalfares de la quinta de Carballo y los hornos de ladrillos instalados en las propiedades de Bartolomé Pereyra y Coulín. El aspecto era más próximo a la desolación que al progreso, y así lo consigna la revista *P.B.T.* a mediados de 1917 en un artículo dedicado a la Loma de Zaccariello: "El paraje conocido bajo este nombre, ubicado pocas cuadras al sur del Parque Chacabuco, abarca una extensión de seis o siete cuadras a la redonda, aproximadamente. Es pintoresco, como casi todos los pequeños núcleos de población. La arquitectura de las casitas es tan variada como los tonos de una gama; hay desde modestísimas, hechas a base de madera y cinc —o de lata, simplemente—, a las que con su exterior más o menos coqueto presumen de cottage. Asimismo, la Loma de Zaccariello tiene su aspecto desagradable: se ha concentrado una gran cantidad de hornos de ladrillos en los alrededores, que revisten un carácter de inminente peligro para la higiene y la salud del vecindario".





Tamma Kaplan: "Las mujeres conocen la implicancia política de satisfacer las necesidades básicas."

Temma Kaplan, historiadora feminista norteamericana

"EL BARRIO Y LAS MADRES SON LOS DOS FENOMENOS DEL PRESENTE"

De paso por Buenos Aires para dictar un seminario, la académica norteamericana Temma Kaplan, feminista e historiadora, dialogó con Metrópolis sobre la participación de la mujer en la administración de las ciudades.

(Por Pablo Reyero) "Escribir la historia de la humanidad seguirá siendo imposible mientras la mujer no sea reconocida como una de sus protagonistas." La frase, aceptada aunque no tomada lo suficientemente en serio, se vuelve aún menos trivial al ser pronunciada por Temma Kaplan, académica norteamericana especializada en la historia de las mujeres y su rol en las insurrecciones y movimientos de resistencia popular. De tradición culturalista —que la vinculó en la década del 60 con los historiadores ingleses Hobsbawn y Thompson—, Kaplan se dedicó desde el vamos al tema de la mujer: su primer trabajo, realizado en 1968 en la Universidad de California-Los Angeles (UCLA) fue una investigación sobre el costado femenino del anarquismo español, publicado una década después en la Argentina bajo el título *Orígenes sociales del anarquismo en Andalucía, 1868-1903*.

Entre sus numerosos papers se destacan los dedicados a la relación del feminismo con la cultura popular y la política y al enfoque antropológico e histórico-social de la historia comparativa de las mujeres en Europa, América latina, Africa Occidental y Asia. A punto de publicar un nuevo trabajo, *Cigarrillos y sexualidad*, Kaplan, directora del Centro de Estudios de la Mujer en la Universidad de Columbia, se encuentra en Buenos Aires invitada por la Carrera Interdisciplinaria de Especialización en Estudios de la Mujer (Universidad de Buenos Aires, UBA) para dictar el seminario "Movimiento social de mujeres: una perspectiva comparada sobre conciencia, resistencia y organización".

—¿Cuál es el rol de la mujer en una economía urbana, donde todo está claramente organizado en instituciones patriarcales?

—Hace un poco más de un siglo, los sindicatos de Europa, Estados Unidos y América latina habían logrado que el sueldo del hombre alcanzara para sostener una familia. Esto se perdió: hoy, la mujer y hasta los hijos deben trabajar para sobrevivir. Las mujeres ingresan al mercado laboral, luchan dentro de las instituciones de los hombres y conectan la vida pública con sus cotidianidad. Desde las burocracias del Estado, las universidades y los municipios, las mujeres organizan nuevas instituciones que revelan su preocupación por la política, pero con fuertes componentes de la vida diaria, como espacios para el cuidado de los niños o garantías de cobertura médica para la familia entera.

—¿De qué modo influye esa doble participación en la administración de las ciudades?

—Si en la década del 60 la preocupación teórica estuvo centrada en rescatar la historia social de los pueblos, dos son los fenómenos que interesan a los historiadores en los '80 y los '90: la comunidad y las madres. Para mí, el barrio fue, es y será más importante para la socialización que los partidos políticos y los sindicatos. Y las mujeres, por ser distribuidoras de los recursos sociales de la comunidad, tienen más en claro la implicancia política de satisfacer algunas necesidades, como contar con un buen sistema de recolección de basura o de redes cloacales, proteger el medio ambiente, garantizar una educación y un sistema de salud públicos. En España y en Italia las asociaciones barriales son muy fuertes; en Estados Unidos están creciendo, y en este momento luchan para ampliar al doble el número de concejales e incorporar más gente de base a los gobiernos de los municipios.

—¿Y el segundo tema, las madres? Al estudiarlas usted ha empleado términos como "conciencia" y "resistencia". ¿Podría explicar esos conceptos?

—Este fenómeno consiste en movimientos de mujeres, madres, que con una conciencia femenina entran en la vida pública aceptando la división sexual del trabajo. Tienen la responsabilidad de conseguir la comida o el alojamiento y de mantener la salud de la familia, pero también tienen el derecho de, por ejemplo, proteger a sus hijos. Son ciudadanas que se rebelan contra la Iglesia, los gobernantes, los políticos y los sindicalistas desde lugares tal vez muy tradicionales, pero efectivos. Aquí, quizá, se podría pensar en esos términos a las Madres de Plaza de Mayo.

—¿Por qué son las mujeres, y no los hombres?

—Porque se trata de una buena estrategia de lucha social. Estos grupos de mujeres se enfrentan a la policía y los soldados como sus madres, sus hermanas, sus esposas, sus hijas: los enfrentan con el hecho de que antes que soldados son hijos, hermanos, esposos, padres, y la familia pesa más que, por ejemplo, la clase social. ¿Quién va a matar a su madre? Es contrario a la religión y al principio mismo de autoridad. Sin embargo, en muchos lugares las madres fueron torturadas, es cierto.

¡Qué bárbaros!

—¿Cómo definiría la vida urbana actual?

—Creo que vivimos una época de barbarismo no suficientemente visualizado de tan cotidiano. La gente mira a los mendigos, a los sin techo, a los niños que mueren de enfermedades como el cólera sin inmutarse, como si fueran cosas normales, y no lo son. Existen tecnologías que podrían solucionar los problemas de hambre y salud del mundo, pero no les son proporcionadas a quienes las necesitan. Esta es la primera generación del sistema capitalista que no tiene interés en el futuro de sus hijos ni en una sociedad mejor. El deseo de emancipación y superación del siglo XVIII ha desaparecido.

—¿Podrían cambiar esta situación los movimientos sociales de mujeres?

—Para operar políticamente las mujeres debemos establecer alianzas a nivel local, regional o interzonal porque, en mi opinión, la política nacional es hoy una fantasía decadente frente a los grandes bancos y el narcocapitalismo. Es curioso, pero hay un movimiento feminista internacional generado menos por una estrategia que por la casualidad. Muchas mujeres feministas participan en los gobiernos —son, por ejemplo, diputadas — y están bastante educadas sobre lo que pasa en este mundo con una economía en crisis, donde las necesidades básicas de la gente están insatisfechas y, así las cosas, ningún partido político pretende en realidad obtener el poder; mucho menos los de izquierda.

—¿Cuál es su idea de poder?

—No la burocracia de Estado, ciertamente. Creo que debemos reconstruir el sentido del poder, y esto implica tener un plan para transformar la economía y la sociedad. Los movimientos sociales tienen ese sentido de la transformación, que los partidos políticos no pueden darnos hoy. Atravesamos una enorme crisis de la vida cívica: ¿qué implica en este momento ser ciudadana o ciudadano? Las ciencias políticas no dan cuenta de los fenómenos internacionales del presente que se apartaron del sistema político tradicional, y para cambiar el sistema es necesario conocer sus mecanismos.

La cultura protagonista

—¿Existe un enfoque que permita pensar ese cambio?

—El lenguaje de la política tradicional no se adecua al de la economía y el mundo, pero el de las culturas sí. Ahora las luchas más importantes son las del terreno cultural, porque valorizan las diferencias. En la cultura reside el sentido de la solidaridad y la comunidad.

—¿Cuál es la política cultural predominante en su país?

—La del olvido. La de no saber la historia de sí, que es como no saber nada. Una política que ataca las diferencias, una política de "fin de la historia", que por desgracia se está extendiendo a América latina.

—¿Cómo se dan en Estados Unidos las alianzas de géneros, etnias y clases sociales?

—Mi país es ahora una locura debido a determinados actos gubernamentales, la privatización de la economía y de los servicios sociales. El racismo está en aumento y se fomenta con argumentos falsos, como asegurar que los obreros y los pobres de raza blanca se ven perjudicados por la ocupación de negros o latinos; lo cual no es ni remotamente verosímil, pues suelen trabajar en puestos que los blancos no quieren aceptar. Por fortuna, existen alianzas entre los grupos étnicos y las mujeres feministas que intervienen contra esta violencia.

La reforma política

NO TODO ES ECONOMIA

El tema parece no merecer discusión alguna, tal es "la contundente adhesión que aparentemente recibe por parte de la ciudadanía la elección del intendente de la ciudad de Buenos Aires o la forma de elección y atribuciones de concejales y consejeros vecinales", introduce Hugo Cormick —historiador metido a director general de Organización y Métodos en la Secretaría de Hacienda y Finanzas comunal— su artículo "El estatus jurídico de la ciudad: no sólo un problema institucional", publicado en el número segundo —recientemente lanzado— de la revista *Cambios*, que edita la Subsecretaría de Programación porteña. Cormick señala que estos temas vinculados con el status jurídico de la ciudad y sus mecanismos de representación "perdieron el centro de atención y fueron reemplazados por otras cuestiones, más vinculadas a los efectos del ajuste económico, a la calidad de los servicios públicos y a las demandas específicamente sociales".

Pendiente desde la recuperación democrática de 1983, la revisión del status jurídico de Buenos Aires estuvo en casi todas las propuestas de las distintas fuerzas políticas; sin embargo, "no logró cuajar en medidas concretas que resolvieran positiva y definitivamente la cuestión de la falta de autonomía política del segundo distrito electoral del país", enfatiza Cormick, para quien no se trata solamente del problema institucional relacionado con el derecho de los ciudadanos a elegir sus propias autoridades "sino que se relaciona, también, con la capacidad para participar en la decisión sobre el tipo de recursos fiscales que se obtienen y su asignación según las demandas concretas de una sociedad específica, que cuenta con instrumentos para evaluar y organizar bajo sus propias normas la administración de sus recursos humanos y materiales".

En rigor de verdad, el análisis de Cormick apunta al debate sobre la necesidad de democratizar las relaciones entre el Estado y la sociedad, que incluye la posibilidad de mayor autonomía para los municipios. Discusión que "adquirió cierta importancia en el período 1984-1988. Puntos de referencia y productos de este debate fueron las reformas constitucionales en varias provincias, el proyecto de traslado de la Capital y nuevas leyes que aumentaban las atribuciones municipales en algunas provincias", continúa el historiador-funcionario. Pero frente a esas expectativas, la profundización de la crisis económica clausuró casi, y drásticamente, la atención por estas cuestiones de naturaleza político-institucional. "Así, cuando el gobierno de la provincia de Buenos Aires impulsó el referéndum respecto de la reforma de la Constitución provincial, se encontró con un no rotundo que, más allá de otras razones, puede ser explicado por la urgente situación de carencia que sufría (y sufre) buena parte de la comunidad provincial."

Al mismo tiempo fue ganando lugar en la discusión pública "una perspectiva restrictiva de la 'Reforma del Estado', que sólo hace referencia a la necesaria modificación o transformación del tamaño y de la forma de gestión estatal", apunta Cormick. Leyes y decretos varios —Reforma del Estado, Emergencia Económica, racionalización de la Administración Pública Nacional— fueron la consecuencia de ese nuevo punto de vista, e implicaron en casi todos los casos "alguna forma de inclusión más o menos taxativa de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA), en su carácter descentralizado del Poder Ejecutivo Nacional, especialmente en lo referente a privatizaciones, reducción del gasto público y achicamiento de las plantas de personal. Esta presión del gobierno nacional sobre la MCBA —agrega luego Cormick— se da en un contexto en el que el conjunto de las provincias son compelidas a que ajusten sus cuentas provinciales en consonancia con las políticas elaboradas y ejecutadas por el Poder Ejecutivo Nacional".

La diferencia —que, por otra parte, hace pensar en una vuelta al primer debate— radica en que mientras que todas las provincias argentinas ajustan sus cuentas únicamente si reciben importantes aportes del gobierno nacional, en el caso de la ciudad de Buenos Aires sólo una proporción bastante reducida de su presupuesto está conformada por aportes de ese tipo. Además, su propio nivel de actividad económica le permite a Buenos Aires contar con una importante cantidad de recursos de recaudación propia, lo que se traduce en la posibilidad de una relativa autonomía financiera, en comparación con las provincias. Entonces "es, justamente, su carácter de dependencia administrativa del gobierno central el que coloca a Buenos Aires en la situación obligada de adaptar sus políticas al ajuste diseñado en el nivel nacional", concluye Cormick su artículo donde se sugiere que no siempre es razonable postergar las cuestiones político-institucionales hasta que lleguen épocas prósperas.

1×1 LOS BARRIOS

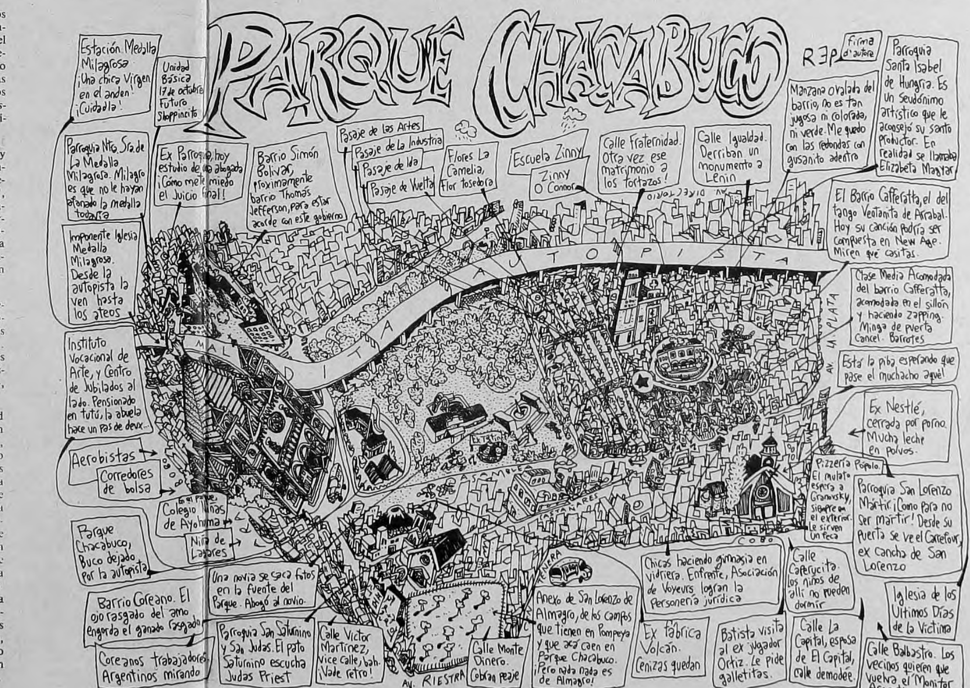
PARQUE CHACABUCO

Solitarios quintones, chacras y baldíos que llegaban hasta los llamados "terrenos de la pólvora" son los antecedentes del barrio Parque Chacabuco. Durante mucho tiempo fue indirectamente designado, a veces como el sur de Caballito, a veces como la zona aledaña a la Villa San Carlos, caserío lindante con Almagro. "Por aquellos parajes rara vez cruzaba un carro y, menos aún, una volanta, pues el estado del camino (hoy, las avenidas Pavón y Asamblea) era malísimo. Sólo ocasionalmente se veían solitarios jinetes o cazadores acompañados de sus perros", la *Guía Antigua del Oeste Porteño*, describe de este modo el Parque Chacabuco anterior a los orígenes.

Si el mismísimo San José de Flores era un partido ajeno a la ciudad y casi discutidamente incorporado a la civilización, ¿qué se podía pensar antes de la federalización de Buenos Aires sobre unos "potreros bastante quebrados que rodeaban las instalaciones del antiguo polvorín de Flores", preámbulo de los pantanos intransitables cuya prolongación hacia los bañados de Flores consistía no más que en un zanjón? Como muestra del bárbaro (en doble sentido) riesgo del polvorín, "un desastroso siniestro ocurrido ya al terminar el siglo lo hizo limpiamente desaparecer", según la misma fuente. La municipalidad porteña gestionó ante el gobierno nacional la cesión de los terrenos para la formación de un parque, que se inauguró en el año 1904 con el nombre de Chacabuco.

Pero eso no fue más que un comienzo, ya que vecinos, lo que se dice vecinos, no había nada; nada más que "enormes descampados, como los potreros de García, que tomaban las tierras comprendidas entre las actuales avenidas Centenera, Emilio Mitre, Zuviría y Asamblea", recuerda la *Guía*... el estado de las cosas anteriores al establecimiento de los límites actuales de Parque Chacabuco —las avenidas La Plata, Directorio, Carabobo, Castañares, la calle Camilo Torres, las avenidas Riestra, Centenera y Cobo—, anterior incluso a la imaginación de límite alguno, de barrio mismo.

Distintos propietarios se vieron tentados por la promesa de prosperidad que contenía un parque o una plaza, ciertamente repetida varias veces en el origen de varios barrios porteños; pero la gente llegó con la aparición, en 1917, del complejo de casas municipales Emilio Mitre. Hasta ese inicio de vecindario, había hacia Caballito quintas residenciales, pertenecientes a familias como Ramos, Ibarra, Portela, Montarcé, Hueyo y Arana; hacia el otro lado —rumbo al "Camino de la arena", que conducía finalmente hasta los pasos Chico y De la Noria— estaban los alfalfares de la quinta de Carballo y los hornos de ladrillos instalados en las propiedades de Bartolomé Pereyra y Coulín. El aspecto era más próximo a la desolación que al progreso, y así lo consigna la revista *P.B.T.* a mediados de 1917 en un artículo dedicado a la Loma de Zaccariello: "El paraje conocido bajo este nombre, ubicado pocas cuadras al sur del Parque Chacabuco, abarca una extensión de seis o siete cuadras a la redonda, aproximadamente. Es pintoresco, como casi todos los pequeños núcleos de población. La arquitectura de las casitas es tan variada como los tonos de una gama; hay desde modestísimas, hechas a base de madera y cinc —o de lata, simplemente—, a las que con su exterior más o menos coqueto presumen de cottage. Asimismo, la Loma de Zaccariello tiene su aspecto desagradable: se ha concentrado una gran cantidad de hornos de ladrillos en los alrededores, que revisten un carácter de inminente peligro para la higiene y la salud del vecindario".



oriadora feminista norteamericana

"Y LAS MADRES SON OS FENOMENOS PRESENTE''

De paso por Buenos Aires para dictar un seminario, la académica norteamericana Temma Kaplan, feminista e historiadora, dialogó con Metrópolis sobre la participación de la mujer en la administración de las ciudades.

vivir. Las mujeres ingresan al mercado laboral, luchan dentro de las instituciones de los hombres y conectan la vida pública con sus cotidianidad. Desde las burocracias del Estado, las universidades y los municipios, las mujeres organizan nuevas instituciones que revelan su preocupación por la política, pero con fuertes componentes de la vida diaria, como espacios para el cuidado de los niños o garantías de cobertura médica para la familia entera.

—¿De qué modo influye esa doble participación en la administración de las ciudades?

—Si en la década del 60 la preocupación teórica estuvo centrada en rescatar la historia social de los pueblos, dos son los fenómenos que interesan a los historiadores en los '80 y los '90: la comunidad y las madres. Para mí, el barrio fue, es y será más importante para la socialización que los partidos políticos y los sindicatos. Y las mujeres, por ser distribuidoras de los recursos sociales de la comunidad, tienen más en claro la implicancia política de satisfacer algunas necesidades, como contar con un buen sistema de recolección de basura o de redes cloacales, proteger el medio ambiente, garantizar una educación y un sistema de salud públicos. En España y en Italia las asociaciones barriales son muy fuertes; en Estados Unidos están creciendo, y en este momento luchan para ampliar al doble el número de concejales e incorporar más gente de base a los gobiernos de los municipios.

—¿Y el segundo tema, las madres? Al estudiarlas usted ha empleado términos como "conciencia" y "resistencia". ¿Podría explicar esos conceptos?

—Este fenómeno consiste en movimientos de mujeres, madres, que con una conciencia femenina entran en la vida pública aceptando la división sexual del trabajo. Tienen la responsabilidad de conseguir la comida o el alojamiento y de mantener la salud de la familia, pero también tienen el derecho de, por ejemplo, proteger a sus hijos. Son ciudadanas que se rebelan contra la Iglesia, los gobernantes, los políticos y los sindicalistas desde lugares tal vez muy tradicionales, pero efectivos. Aquí, quizá, se podría pensar en esos términos a las Madres de Plaza de Mayo.

—¿Por qué son las mujeres, y no los hombres?

—Porque se trata de una buena estrategia de lucha social. Estos grupos de mujeres se enfrentan a la policía y los soldados como sus madres, sus hermanas, sus esposas, sus hijas: los enfrentan con el hecho de que antes que soldados son hijos, hermanos, esposos, padres, y la familia pesa más que, por ejemplo, la clase social. ¿Quién va a matar a su madre? Es contrario a la religión y al principio mismo de autoridad. Sin embargo, en muchos lugares las madres fueron torturadas, es cierto.

¡Qué bárbaros!

—¿Cómo definiría la vida urbana actual?

—Creo que vivimos una época de barbarismo no suficientemente visualizado de tan cotidiano. La gente mira a los mendigos, a los sin techo, a los niños que mueren de enfermedades como el cólera sin inmutarse, como si fueran cosas normales, y no lo son. Existen tecnologías que podrían solucionar los problemas de hambre y salud del mundo, pero no les son proporcionadas a quienes las necesitan. Esta es la primera generación del sistema capitalista que no tiene interés en el futuro de sus hijos ni en una sociedad mejor. El deseo de emancipación y superación del siglo XVIII ha desaparecido.

—¿Podrían cambiar esta situación los movimientos sociales de mujeres?

—Para operar políticamente las mujeres debemos establecer alianzas a nivel local, regional o interzonal porque, en mi opinión, la política nacional es hoy una fantasía decadente frente a los grandes bancos y el narcocapitalismo. Es curioso, pero hay un movimiento feminista internacional generado menos por una estrategia que por la casualidad. Muchas mujeres feministas participan en los gobiernos —son, por ejemplo, diputadas — y están bastante educadas sobre lo que pasa en este mundo con una economía en crisis, donde las necesidades básicas de la gente están insatisfechas y, así las cosas, ningún partido político pretende en realidad obtener el poder; mucho menos los de izquierda.

—¿Cuál es su idea de poder?

—No la burocracia de Estado, ciertamente. Creo que debemos reconstruir el sentido del poder, y esto implica tener un plan para transformar la economía y la sociedad. Los movimientos sociales tienen ese sentido de la transformación, que los partidos políticos no pueden darnos hoy. Atravesamos una enorme crisis de la vida cívica: ¿qué implica en este momento ser ciudadana o ciudadano? Las ciencias políticas no dan cuenta de los fenómenos internacionales del presente que se apartaron del sistema político tradicional, y para cambiar el sistema es necesario conocer sus mecanismos.

La cultura protagonista

—¿Existe un enfoque que permita pensar ese cambio?

—El lenguaje de la política tradicional no se adecua al de la economía y el mundo, pero el de las culturas sí. Ahora las luchas más importantes son las del terreno cultural, porque valorizan las diferencias. En la cultura reside el sentido de la solidaridad y la comunidad.

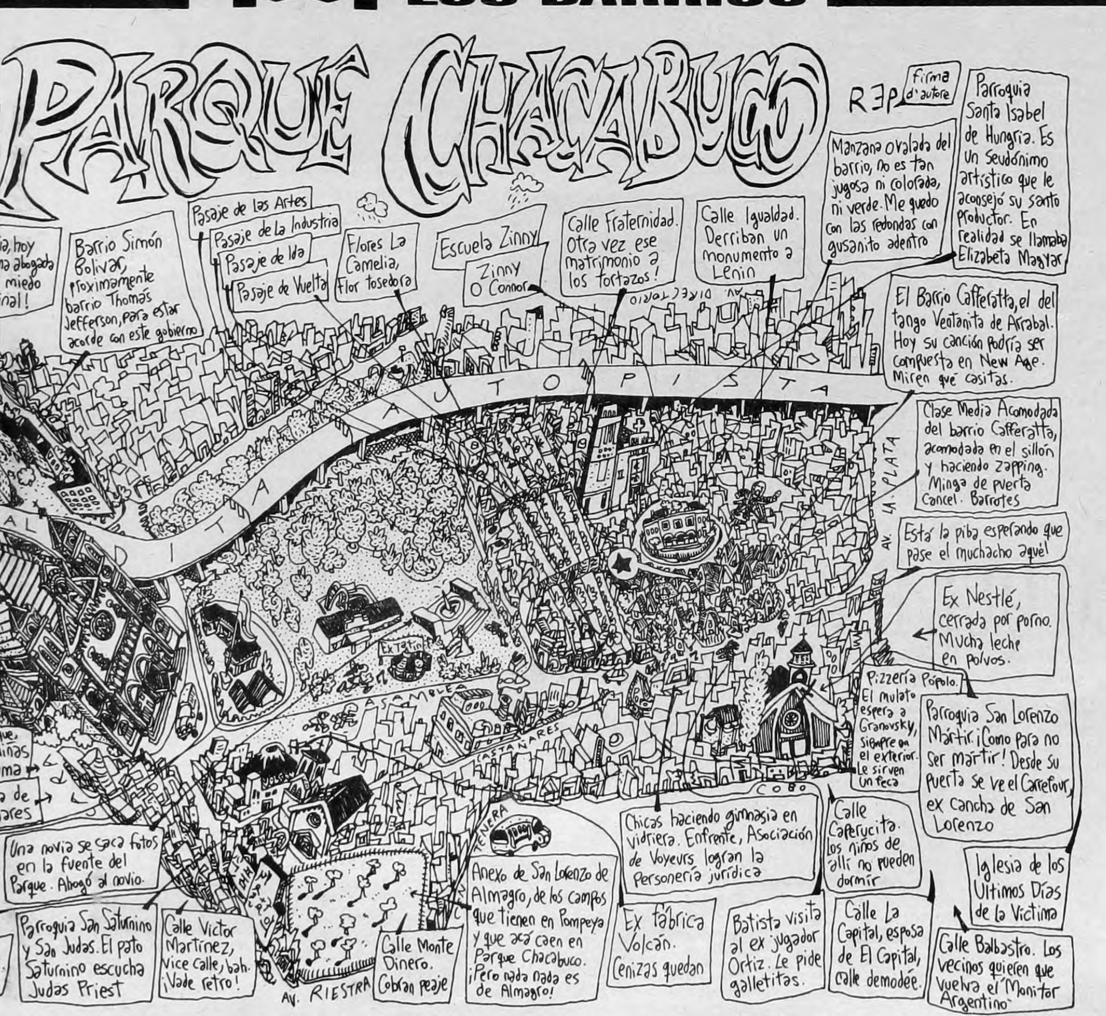
—¿Cuál es la política cultural predominante en su país?

—La del olvido. La de no saber la historia de sí, que es como no saber nada. Una política que ataca las diferencias, una política de "fin de la historia", que por desgracia se está extendiendo a América latina.

—¿Cómo se dan en Estados Unidos las alianzas de géneros, etnias y clases sociales?

—Mi país es ahora una locura debido a determinados actos gubernamentales, la privatización de la economía y de los servicios sociales. El racismo está en aumento y se fomenta con argumentos falsos, como asegurar que los obreros y los pobres de raza blanca se ven perjudicados por la ocupación de negros o latinos; lo cual no es ni remotamente verosímil, pues suelen trabajar en puestos que los blancos no quieren aceptar. Por fortuna, existen alianzas entre los grupos étnicos y las mujeres feministas que intervienen contra esta violencia.

1×1 LOS BARRIOS





CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Ataúlfo Pérez Aznar, fotografías.* Retrospectiva de su obra, expuesta en las Salas 1, 2, 8, paralela a la 13 y ex Cartelera Ecológica. Desde mañana, de martes a jueves entre las 15 y las 21, viernes entre las 15 y las 22, sábados entre las 12 y las 22 y domingos entre las 12 y las 20, hasta el 15 de diciembre.
• *Voluntarios de las Naciones Unidas, XX Aniversario.* Desde el martes 26 y hasta el 15 de diciembre se podrá visitar esta conmemoración en el Espacio Diseño, en el horario habitual.
• *El arca del humor,* muestra de humor gráfico sobre la actualidad política. En el Espacio Historieta, desde el martes 26 y hasta el 15 de diciembre, en el horario habitual.
• *D.N.I. o Dibujantes no identificados,* exposición colectiva de dibujos de María Inés Tapia Vera, Jorge Garnica, Sergio Pastine, Adrián González y Daniel Fascioni. En la Sala 15, desde el miércoles 27 hasta el 15 de diciembre, en el horario habitual.
• *P-3,* muestra colectiva de Felipe Carlos Pino, Jorge Pirozzi y Jorge Pietra. Distintas técnicas para el expresionismo, en la Sala 14, desde el próximo miércoles hasta el 15 de diciembre, en el horario habitual.
• *Dibujos accidentados,* de Miriam Peralta. En la Sala 3, desde el martes 26 hasta el 15 de diciembre, en el horario habitual.
• *Eros y Tanatos,* instalación de María Vallecillo. En la Sala 17, desde el próximo miércoles y hasta el 15 de diciembre, en el horario habitual.

TEATRO

• *Roberte esta noche,* sobre textos de Pierre Klossowsky y bajo la dirección de Vicky Olivares. El viernes a las 21, en el Auditorium.
• *El rey se muere,* de Eugène Ionesco, interpretado por el Grupo Pepe Biondi según la puesta y la dirección de Ricardo Miguelez. El sábado y el domingo, a las 20.30 y a las 19.30, respectivamente, en el Patio del Aljibe.

ESPACIO NIÑO

• *Somos Ollantay, señores, que viva nuestra música,* un recital con improvisación teatral humorística del grupo Ollantay. El sábado y el domingo a las 16, en el Auditorium.
• *Los niños primero,* muestra de los trabajos del Instituto Vocacional de Arte: *Un circo para imaginar, Las máscaras de la violencia, Asamblea de los niños, Radio Abierta.* En todos los patios del Centro, el sábado y el domingo entre las 16 y las 20.

MUSICA

• *Intérpretes de música contemporánea,* ciclo que hoy a las 21 presenta en el Auditorium a la Agrupación Nueva Música en un *Concierto de homenaje* a Juan Carlos Paz.
• *Concierto de música electroacústica,* que se realizará el próximo miércoles a las 21 en el Auditorium, donde se escucharán las obras surgidas del Laboratorio de Investigación y Producción Musical (LIPM) del Centro Recoleta.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN
Sarmiento 1551

TEATRO

• *El pedido de mano,* de Anton Chéjov, con la adaptación y la dirección de Dardo Dozo más la musicalización de Eduardo Zvetelman. Los miércoles a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdo.
• *Orquesta de señoritas,* obra de Jean Anouilh, según la versión y la dirección de Jorge Butron. En la Sala Enrique Muiño, los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.30.
• *Colmo de bomberos,* obra infantil de Silvia Nión y Guillermo Cacace —a cargo también de la dirección—, que todos los domingos a las 17.30 el grupo teatral V-Oletos interpreta en la Sala Juan Baustista Alberdi.

CINE

• *Cineclub Infantil,* películas y cortos para niños que seleccionan Víctor Iturralde y Rosario Luna. Los sábados a las 18 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

DANZA

• *Ciclo de Danza Contemporánea,* con la coordinación de Aurelia Chillemi y se desarrolla todos los sábados de noviembre a las 21 en la Sala Juan Bautista Alberdi. Este 23, Cecilia Gesualdo interpretará sus propias coreografías.

MUSICA

• El *Grupo R,* taller vocacional de música clásica, ofrece hoy a las 14 en la Sala Juan Bautista Alberdi un *Concierto didáctico,* como parte del ciclo *Semana de la Música.*
• Los Trovadores de Cuyo ofrecen hoy a las 21.30 en la Sala Enrique Muiño un *Homenaje a Hilario Cuadros,* parte también del ciclo *Semana de la Música.*
• Marcelo Delfini (música latinoamericana), Marta Troia (canto popular), Rodolfo Daluisio (bandoneón), Fusión 5 (tango), el Combo del Santiamén (folklore) y La Yapa (tango joven) se presentarán mañana desde las 19 en el Patio del Centro Cultural, como cierre del ciclo *Semana de la Música.*

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN
Corrientes 1530

TEATRO

• *Noche de reyes,* de William Shakespeare, en versión de Alberto Ure, a cargo también de la dirección. En la Sala Martín Coronado, jueves y viernes a la 21.30, sábados a las 22 y domingos a las 20.30.
• *Woyzeck (La grieta en el cráneo),* de Georg Büchner, con la adaptación y la dirección de Ricardo Holcer. En al Sala Casacuberta, de jueves a sábados a las 22.30 y los domingos a las 20.30.
• *Hamlet, La guerra de los teatros,* de William Shakespeare en adaptación de Ricardo Bartis, a cargo también de la dirección. En la Sala Cunill Cabanellas a las 22.30 entre jueves y sábados y a las 20.30 los domingos.
• *Confesiones de una sirvienta,* de Hermann Broch, con dirección de Emilio Alfaro. En la Sala Casacuberta, a las 20.30 entre jueves y domingos.
• *El Gran Circo Criollo,* de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM, bajo la dirección de Bufano. Los sábados y los domingos a las 15, en la Sala Martín Coronado.

CINE

• *Panorama del cine italiano,* ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, que continúa con la siguiente agenda: hoy, *Las dos vidas de Matías Pascal* (1985), de Mario Monicelli; mañana, *El diablito* (1988), de Roberto Begnini; el sábado 23 y el domingo 24, *Cristo se detuvo en Eboli* (1989), de Francesco Rosi; el lunes 25, *Regalo de navidad* (1986), de Pupi Avati; el martes 26, *Novios* (1988), con la dirección colectiva de Pupi Avati, Cesare Bastelli, Luciano Manuzzi, Felice Carina, Antonio Avati y Luciano Emmer: y el miércoles 27, *Viaje de egresados* (1983), de Pupi Avati. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

MUSICA

• Carlos Campos Quinteto, en el ciclo *Conciertos* que organiza el Centro de Divulgación Musical (CDM). El sábado y el domingo a las 18.45, en el Hall Central.
• Dúo Canal-Messina, también en el ciclo *Conciertos* del CDM. El martes 26 a las 18.45, en el Hall Central.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Imagen de tango,* continuación de los *Martes de tango en el Alvear.* Hugo Marcel, María Garay, Mónica y Víctor Ayos, el ballet Estilo Tango, los actores Luis Medina Castro, Mirta Mansilla e Ignacio Alonso, el grupo 2 x 4 Saxo y el maestro Eduardo Corti con su cuarteto son parte del elenco de esta combinación de música, danza y teatro. Los martes a las 21.
• Ciclo *Encuentros,* coordinado por Teresa Parodi. Hoy a las 21 se presentarán Antonio Tormo y Jorge Marziali.

TEATRO DE LAS PROVINCIAS
Córdoba 6056

• *Argentina a puro ritmo,* espectáculo de folklore que se desarrolla todos los viernes y los sábados a las 21.30. Este fin de semana se presentarán Marina y Hugo Jiménez con el Ballet Salta, El Pampa y Mónica y los humoristas Tito Sotelo y Angel Reynoso.

TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO
Avenidas Sarmiento y Las Heras

• *Romance secreto de un casto varón,* en el espacio para Teatro Joven. Los viernes y los sábados a las 21.30.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DEL CINE PABLO DUCROS HICKEN
Sarmiento 2573

• Ciclo *Comediantes de nuestro cine,* que se desarrolla todos los jueves a las 17 con la exhibición de películas de Luis Sandrini, Pepe Arias, Enrique Serrano y otros.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 649

• *Escultores de Buenos Aires,* muestra colectiva —en la que participan, entre otros, Temis Saccomano, Rubén Sassano, Guillermo Paolino, Alicia Cerrato, Angela Pedreyra y Antonio Tauzin— que puede ser visitada hasta el próximo 30 de noviembre, de 16 a 20 entre martes y sábados.

VARIETE

• *Túneles coloniales, Manzana de las Luces, Colegio Nacional de Buenos Aires y Sala de Representantes* son algunos de los puntos del itinerario que todos los sábados y los domingos, a las 15 y a las 17, se puede recorrer en las visitas guiadas que parten de Perú 272, sede del Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces.
• *Dos personas en escena.* Vuelven a presentarse Leo Masliah y Alina Gandini, todos los sábados a las 21.30 en el Anfiteatro de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), Belgrano 2533.
• En el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) de Florida 943 se desarrolla la *Semana del autor español: Fernando Savater,* ciclo que comienza el lunes 25 con la mesa redonda *La ética como amor propio,* que integrarán Tomás Abraham, Julio Cabrera y Héctor Subirats; sigue el martes 26 con *La salud y los militares,* donde hablarán Rolando Graña, Germán García y Christian Ferrer; continúa el miércoles 27 con la mesa redonda *El intelectual y los medios de comunicación,* con Francis Korn, Enrique Valiente, Martín Caparrós y Beatriz Sarlo; para terminar el jueves 28 con una discusión *Sobre novelas y teatro* en la que hablarán Juan Forn, Danubio Torres y Edgardo Chibán. Siempre en la sede del ICI, siempre a las 19.
• En el Centro Cultural Fortunato Lacámera (San Juan 353) dependiente del Programa Cultural en Barrios, mañana a las 21 se proyectará el video *Raíces en el Aire,* de Daniel Briguet, que desarrolla la historia de la así llamada Nueva Trova Rosarina. En el mismo lugar pero el día sábado y a partir de las 20, se realizará la tercera edición del festival *San Telmo Subte Rock,* donde participarán bandas de nombres tan sugerentes como Agarrate Catalina, Cinco al Hilo y Cabeza de Toro, entre otras.